



Brüsszel, 2023. november 6.
(OR. en)

14816/23

LIMITE

PECHE 480

Intézményközi referenciaszám:
2023/0301(NLE)

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	A Tanács rendelete a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2024. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2023/194 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról – Politikai megállapodás – nyilatkozatok

A Bizottság nyilatkozata a Botteni-öbölben élő heringállományról és a Balti-tenger középső részén élő heringállományról

A Bizottság tudomásul veszi a Tanács azon határozatát, amely a Botteni-öbölben élő heringállományra és a Balti-tenger középső részén élő heringállományra vonatkozóan alacsony szintű teljes kifogható mennyiséget határoz meg, valamint azon helyzetjavító intézkedéseket, amelyek az említett állományoknak az MFH Btrigger feletti szintre való visszaállítására irányulnak.

A Bizottság ugyanakkor sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Tanács nem határozott úgy, hogy 2024-re mindkét állomány tekintetében lezárja a célzott halászatot, ami lehetővé tette volna az állományok gyorsabb helyreállítását.

A Bizottság nyilatkozata a többéves tervekről

A Bizottság megérti, hogy a tagállamok miért kérték a Balti-tengerre, az Északi-tengerre és a nyugati vizekre vonatkozó többéves terv célzott módosítására irányuló javaslat benyújtását. A Bizottság emlékeztet arra, hogy a Szerződés értelmében jogalkotási kezdeményezési joggal rendelkezik. Tehát a Bizottság feladata, hogy értékelje a szóban forgó benyújtandó javaslatok időzítését és tartalmát.

A Bizottság, Finnország és Svédország nyilatkozata a 29N és a 30 alkörzetben folytatott lazachalászat irányításáról

Finnország és Svédország úgy véli, hogy bár a Ljungan folyóban élő lazacállományt betegség sújtotta, az állomány helyzete mégis kedvezően alakult 2023-ban: nagyobb volt a felfelé irányuló vándorlás és a kétéves lazacok becsült száma.

Finnország és Svédország úgy véli továbbá, hogy annak valószínűsége, hogy a Ljungan folyóban élő lazacállomány vonatkozásában el lehet érni a biomassa-határértéket (B_{lim}), csak kisebb mértékben függ a halászati mortalitástól. Ezért e két ország úgy véli, hogy a célzott gazdálkodási intézkedések hatékonyabbak a Ljungan folyóban élő lazacállomány helyreállításához.

Finnország és Svédország úgy véli, hogy a kereskedelmi és a rekreációs célú lazachalászat kezdetének 2024. május 20-ig történő késleltetése jelentős korlátozás lenne az ICES által javasolt május 1-jei kezdéshez képest. E két ország úgy véli, ez lehetővé tenné, hogy a korai vándorló és értékes nagy, vadon élő lazacok – köztük a Ljungan folyóban élő lazacállományból származó egyedek is – a lazachalászat megkezdődése előtt el tudjanak vándorolni az ívóhelyükként szolgáló folyókig. Svédország készen állna arra, hogy ezenkívül regionális korlátozásokat vezessen be a Ljungan folyóban és azon kívül folytatott lazachalásatra vonatkozóan.

Finnország és Svédország abban is egyetért, hogy a TAC 53 967 lazacra való csökkentése fontos intézkedést jelent a lazacállományok védelme tekintetében.

A Bizottság – Finnországgal és Svédországgal szoros együttműködésben – sürgősen fel fogja kérni az ICES-t arra, hogy amint lehetséges adjon tudományos szakvéleményt azon állománygazdálkodási intézkedésekről, amelyeket Finnország és Svédország kész bevezetni a 29N és a 30 alkörzetben folytatott lazachalászat vonatkozásában. Finnország és Svédország az ICES és a Bizottság rendelkezésére fogja bocsátani az e szakvéleményhez szükséges tudományos adatokat és szakértelmet. Az ICES szakvéleménye alapján a Bizottság – adott esetben – javaslatot nyújt majd be a balti-tengeri halászati lehetőségekről szóló rendelet módosítására vonatkozóan.

Dánia, Észtország, Lengyelország, Németország és Svédország együttes nyilatkozata a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehal rekreációs célú halászatáról

Dánia, Észtország, Lengyelország, Németország és Svédország továbbra is aggasztónak tartja a Balti-tenger nyugati részén élő közönségestőkehal-állomány állapotát, és továbbra is elkötelezettek az állomány helyreállítása iránt. Ugyanakkor tudatában vannak a rekreációs célú halászat társadalmi-gazdasági és kulturális jelentőségének. A fent említett tagállamok felszólítják a Bizottságot, hogy jövőbeli javaslataiban vegye fontolóra a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehal rekreációs célú halászatának újbóli megnyitását, mihelyst a tudományos szakvélemények lehetővé teszik a megfelelő fogási korlátozás újbóli bevezetését. A Balti-tenger nyugati részén élő közönségestőkehal-állomány védelme érdekében a közönséges tőkehal rekreációs célú halászata tekintetében további közös intézkedések – így például a minimális és a maximális referenciaméret meghatározása – is megfontolás tárgyát képezhetik.

Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségestőkehal-állomány vonatkozásában 2024-ben történő alkalmazásáról

Tekintettel arra, hogy a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségestőkehal-állományok biomasszája a B_{lim} alatt van, valamint biztosítandó az állományok (EU) 2016/1139 rendelet szerinti helyreállítását, Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország vállalja, hogy 2024-ban ezen állományok tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségestőkehal-állományok tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

Dánia, Finnország, Lengyelország, Németország és Svédország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány vonatkozásában 2024-ben történő alkalmazásáról

Tekintettel arra, hogy a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány biomasszája a B_{lim} alatt van, valamint biztosítandó az állomány (EU) 2016/1139 rendelet szerinti helyreállítását, Dánia, Finnország, Lengyelország, Németország és Svédország vállalja, hogy 2024-ban ezen állomány tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

Dánia, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és Németország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállomány vonatkozásában 2024-ben történő alkalmazásáról

Tekintettel arra, hogy az ICES 22–30 alkörzetben szinte valamennyi vadon élő folyami lazacállomány jóval az R_{lim} alatt van, valamint biztosítandó az állományok helyreállítását, Dánia, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és Németország vállalja, hogy 2024-ban ezen állományok tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a kötelezettségvállalás az ICES 22–30 alkörzetben élő, vadon élő folyami lazacállományok tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

A Bizottság, valamint Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország együttes nyilatkozata a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségestőkehal-állományra vonatkozó kvótacseréről

Azon tagállamok, amelyek a Balti-tenger keleti vagy nyugati részén élő közönségestőkehal-állomány esetében nem használják ki a járulékos fogásokra vonatkozó teljes kvótájukat, a szolidaritás szellemében törekedni fognak arra, hogy kvótacseréről állapodjanak meg olyan tagállamokkal, amelyek igazolni tudják, hogy a Balti-tenger keleti vagy nyugati részén élő közönségestőkehal-állományra vonatkozó korlátozott kvótájuk a halászati tevékenységük blokkolását eredményezné.

Dánia, Észtország, Lengyelország, Litvánia és Németország együttes nyilatkozata a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállományra vonatkozó kvótaátruházásokról

A szolidaritás szellemében, valamint elismerve a Finnország és Svédország által tett állományvédelmi erőfeszítéseket, amelyek a vizeiken egészséges állományokat eredményeztek, azon tagállamok, amelyek nem tudják teljes mértékben kihasználni a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállományra vonatkozó kvótájukat, mérlegelni fogják majd e kvóta fel nem használt vagy fel nem használható részének Finnországra és/vagy Svédországra történő önkéntes átruházását.

A Bizottság és Németország együttes nyilatkozata a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetéséhez az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapból (ETHAA) igénybe vehető támogatás lehetőségéről

1. A közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében az említett rendelet 5. cikke szerinti korrekciós intézkedések – bizonyos feltételek mellett – magukban foglalhatják a tagállamoknak a közös halászati politikáról szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikke szerinti szükséghelyzeti intézkedéseit is.

2. Tekintettel a Nemzetközi Tengerkutatási Tanácsnak (ICES) a 22–24 alkörzetben élő közönségstőkehal- és heringállományra vonatkozó értékelésére, Németország szükségesnek tartja ezért, hogy az 1380/2013/EU rendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti szükséghelyzeti intézkedéseket fogadjon el. A 22–24 alkörzetben a német halászhajókra vonatkozó szükséghelyzeti intézkedések a következőket foglalják magukban: a közönséges tőkehal védelme érdekében a közönséges tőkehal ívóhelyeinek a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2024. évre történő meghatározásáról szóló rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében megállapított lezárásán túl – amelynek során nem alkalmazandó a 7. cikk (4) bekezdésének b) pontjában foglalt mentesség – 30 napos halászati tilalom bevezetése, valamint további 30 napos korlátozás a heringhalászat és a jelentős járulékos heringfogással járó halászatok tekintetében, amely korlátozás során megszakad az egyes kisüzemi part menti halászatok esetében érvényes, a Balti-tenger nyugati részén élő heringállományt célzó halászatra vonatkozó tilalom alóli mentesség.

3. A Bizottság és Németország egyetért abban, hogy ez a szükséghelyzeti intézkedés támogatható az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alap létrehozásáról és az (EU) 2017/1004 rendelet módosításáról szóló, 2021. július 7-i (EU) 2021/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján, feltéve, hogy megfelel az említett rendelet 21. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott feltételeknek.

Finnország és Svédország nyilatkozata a Botteni-öbölben folytatott heringhalászat irányításáról (30 és 31 alkörzet)

Finnország és Svédország egyetért abban, hogy a korrekciós intézkedések fontosak a botteni-öbölbeli heringállomány helyzete kedvező alakulásának további támogatása érdekében. Ezen intézkedések kialakítása akkor tekinthető optimálisnak, ha támogatják a hering ívását és a magas szaporodási arányhoz szükséges előfeltételeket.

Finnország és Svédország ezért megállapodik egy korlátozott idejű projekt végrehajtásában, amely magában foglal a hering biomasszájának, állományának és állományszerkezetének fejlesztése szempontjából fontosnak tartott, meghatározott területeken alkalmazandó halászati szabályozásokat is. A halászati rendelet értékelésének ki kell terjednie a heringállomány paramétereit befolyásoló környezeti tényezők (többek között a halak, a madarak és a fókák általi ragadozás) elemzésére. Ezért 2024-ben mindkét tagállam az 1380/2013/EU alaprendelet megfelelő és idevágó cikkein alapuló, megkülönböztetésmentes nemzeti intézkedéseket fog végrehajtani.

Emellett a Finnországban és Svédországban tervezett egyéb intézkedések között megtalálható lesz a Botteni-tenger (ICES 30 alkörzet) területén a parti tengeren történő vonóhálós halászatnak a 2024. május 25. és június 30. közötti ideiglenes tilalma, a közvetlen emberi fogyasztás céljából halászó uniós halászhajókra vonatkozó kivétel lehetőségével, amely hajók fogásait a kirakodást követően szétválogatják. E korrekciós intézkedések célja, hogy segítsék a szaporodóképes halrajok kialakulását és a part menti ívóhelyekre történő zavartalan vándorlásukat, továbbá hogy ezáltal hozzájáruljanak az ívás sikerességének javításához és a magasabb szaporodási arányhoz. Mindkét tagállam hozzájárulását adja ezekhez a tervezett korrekciós és megkülönböztetésmentes intézkedésekhez.
